

hracatçı,n,n ad, ve adresi:
Name and address of exporter:

í ..
í í í ..í í

II. Hayvanlar,n gidece i yer⁽¹⁾ *Destination of animals⁽¹⁾*

Hayvanlar,
The animals will be shipped

from í .., the US
ABD'den
(yükleme yeri/place of loading)
to í .., Turkey
Türkiye'ye
(gidece i yer/place of destination)
gönderileceklerdir.

Nakliye vas,tas,n,n tipi:
Types of means of transport:

í ..
(kamyon/lorry;uçak/aircraft;gemi/ship)
(tam tan,m/exact identification)

thalatçı,n,n ad, ve adresi:
Name and address of consignee:

í ..í

III. Sa lık Bilgileri *Health Information*

A a ,da imzas, bulunan veteriner unlar, onaylar:
The undersigned official veterinarian certifies the following:

1. ABD'nin sa lık durumu: *Health Status of the US:*

1.1.ABD, Dünya Hayvan Sa lı, , Te kilat, (OIE)'nin Kara Hayvanlar, Sa lık Kodu standartlarına göre, ap, S, ,r ve bas,, Contagious bovine pleuropneumonia, ve Heartwater hastalıkları,ndan ari bir ülke olarak tan,nmaktadır.

According to the standards of the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), the US is recognized as a country free of Foot-and-mouth disease (FMD), Rinderpest, Contagious bovine pleuropneumonia and Heartwater

1.2. Amerika Birle ik Devletleri'nde, OIE Kara Hayvanlar, Sa lık Kodunun BSE Bölümü'nde belirtilen BSE'ye kar , etkin ve sürekli bir tarama ve izleme programı vardır.

USA has an effective and permanent surveillance and monitoring program against BSE within the framework laid down in the BSE Chapter of the OIE Terrestrial Animal Health Code

a). Hraç edilecek her bir hayvan a a ,daki eyalet veya eyaletlerde doğdu ve yetiştirildiği

Each animal to be exported was born and raised in one or more of the following States.....

b). Yukarıdaki eyaletler BSE'den aridir. ⁽²⁾

The above States are free of bovine spongiform encephalopathy (BSE).⁽²⁾

c). Hraç edilecek s ,rlar, Orijin sürü ve anneye ulaşmay, sağlayacak kalite, kayıt sistemiyle tanımlanmış ve OIE Kara Hayvanlar, Sa lık Kodunun BSE Hastalıkları ile ilgili bölümünde, kontrol edilebilir riskö başlı, altında tarif edilen BSE riskli hayvanlar değildir.

Cattle selected for export are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin, and are not the exposed cattle with BSE risk as described under the title of Controlled BSE Risk in Terrestrial Animal Health Code of the OIE

d). Hracat için seçilen hayvan et ve kemik unu ve greaves ile ruminant beslenmesinin yasaklanması ve yasaklamadan etkili bir şekilde uygulandı, tarihten sonra doğmuştur.

Cattle selected for export were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced.

1.3.a). Hraç edilecek s ,rların orijini Eyaletler en az son 12 ay süresince Vesicular Stomatitis hastalığından ariydi/ler.

The States from which the cattle to be exported originate have been free of Vesicular stomatitis for at least twelve months.

b). Hraç edilecek s ,rlar ihracattan 60 gün öncesine kadar mavi dilden son 12 aydır ari olan eyaletlerde bulundular.

For the 60 days prior to export, the cattle to be exported resided in States that, for the last 12 months, have been free of bluetongue.

2. Hayvanların sağlık durumu:

Health status of animals:

2.1. hıa edilecek s, ırlar ihracattan önce USDA tarafından onaylı, bir karantina istasyonunda en az 30 gün süresince USDA tarafından akredite edilmi Veteriner Hekimlerin kontrolü alt,nda tutuldular ve klinik olarak herhangi bir infeksiyöz veya bula ı, hastalık belirtisinden arı bulundular.

The cattle to be exported have been kept in a USDA-approved isolation under the control of USDA accredited veterinarians for at least 30 days prior to export and found to be clinically free from any symptom of infectious or contagious diseases.

2.2. hıa edilecek s, ırlar klinik olarak ringworm, si iller, uyuz ve S, ır ie inden arı bulundular.

The cattle to be exported have been found to be clinically free from ringworm, warts, scabies and cow pox.

2.3. hıa edilecek s, ırlar ihracattan en az 10 gün önce onaylı, antiparaziter ilaçlar kullanılarak i ve d, parazitlere kar ı, tedavi edildiler.

The cattle to be exported were treated against endo and ectoparasites using approved antiparasitic drugs at least 10 days prior to export.

2.4. hıa edilecek damızlık s, ırlar USDA onaylı, karantina yerinde bulduklar, sre içinde karantina ncesi yapılan Tuberculosis testi hari a a ,daki hayvan hastalıklar, için test edildiler ve sonuçlar negatif bulundu:

The breeding cattle to be exported have been tested for the following animal diseases with negative results during USDA-approved isolation, except for tuberculosis which may be performed prior to isolation:

a) Tuberculosis; (ihracattan önceki 60 gn içinde Intradermal caudal fold test kullanılarak),

Tuberculosis; (using the Intradermal caudal fold test within 60 days prior to export),

Test tarihi / Test date:ı ı ı ı ı

b) Brucellosis; (ihracattan önceki 30 gn içinde serum agglutination testi (titre<30 I.U./ml) veya complement fixation testi (<20 IU/ml) kullanılarak

Brucellosis; (using the serum agglutination test (titre<30 I.U./ml) or complement fixation test (<20 IU/ml)

Test tarihi / *Test date*: í í í í

- c)** IBR/IPV; (ihracattan önceki 30 gün içinde serum neutralisation testi veya ELISA kullan,larak)

IBR/IPV; (using the serum neutralisation test or ELISA within 30 days prior to export)

Test tarihi / *Test date*: í í í í

- d)** Paratüberküloz; (ihracattan önceki 30 gün içinde ELISA ile antikor testi veya CFT 1:8 veya AGID testi kullan,larak),

Johne's Disease; (using ELISA or CFT 1:8 or AGID within 30 days prior to export),

Test tarihi / *Test date*: í í í í

- e)** Leptospirosis; ihracattan önceki 30 gün içinde micro agglutination test (sero tipler: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjoe, canicola ó titre $\leq 1:100$) kullan,larak) veya ELISA testi kullan,larak.

Leptospirosis; using the ELISA or micro agglutination test (sero types: pomona, grippotyphosa, icterohaemorrhagia, hardjo, canicola ó titre $\leq 1 : 100$) within 30 days prior to export)

Test tarihi / *Test date*: í í í í

- f)** Trichomoniasis; (ihracattan önceki 30 gün içinde preputium swablar,na veya y,kant, sular,na kültür testi),

Trichomoniasis; (using the a culture test of preputial swabs or of preputial washings within 30 days prior to export),

Test tarihi / *Test date*: í í í í

- g)** Campylobacter foetus (Vibriosis); preputial materyaline veya suni vagina y,kant,s,na Immuno Flurescent Antikor testi (IFA) ve bir kültür testi yap,larak

Campylobacter foetus (Vibriosis); using the Immunoflurescent Antibody test (IFA) and a culture test of preputial material or of a artificial vaginal washings

Test tarihi / *Test date*: í í í í

- h)** Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (ihracattan önceki 30 gün içinde agar gel immunodiffusion test (AGID) veya ELISA kullan,larak),

Enzootic Bovine Leucosis (EBL); (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 30 days prior to export),

Test tarihi / Test date: í í í í

- i) Mavidil; (ihracattan önceki 30 gün içinde agar gel immunodiffusion testi (AGID) veya ELISA kullanılarak),

Bluetongue; (using the agar gel immunodiffusion (AGID) test or ELISA within 30 days prior to export),

Test tarihi / Test date: í í í í

- j) Bovine Viral Diarrhea (BVD) persistent viral enfeksiyonu için; (ihracattan önceki 30 gün içinde ya immunoperoksidaz veya PCR testi kullanılarak),

Bovine Viral Diarrhea (BVD); (using either immunoperoxidase test or PCR for persistent viral infection within 30 days prior to export),

Test tarihi / Test date: í í í í

2.5. Hraç edilecek s, rlar yüklenmeden önce klinik olarak muayene edildiler ve herhangi bir enfeksiyöz veya bula c, hastalaktan aridirler.

The cattle to be exported have been examined clinically before shipped and they are free from any infectious or contagious disease.

IV. Ayr,ca, hayvan sahibi veya temsilcisi a a ,daki beyanda bulundu:

Moreover, the animal owner or his representative has made the following statement:

Hayvanlar,n yüklenece i uluslararası, canlı hayvan nakliye araçları,na uygun nakliye araçları, veya taşıyıcılar yüklenmeden önce temizlenecek ve resmi onaylı bir dezenfektanla dezenfekte edileceklerdir ve nakliye süresince taşıma araçlarından dışkı, idrar, atık ve kuru yemlerin sızmayacağı, veya dökülmeyeceği bir şekilde imal edilmiştir.

The means of transport or containers into which they will be loaded comply with the international transport provisions for live animals, will be cleansed and disinfected prior to loading with an officially approved disinfectant and are constructed in such a way that faeces, urine, litter and dry feed can not seep or drop during transportation from the means of transport.

Türkiye'ye ihraç edilecek hayvanlar, taşıyan ruhsatlı, araç (dezenfektan maddesinin adı) ile dezenfekte edildi ve (dezenfeksiyon tarihi) tarihinde (ağır, ad.) tarafından temizlendi/dezenfekte edildi.

The í í í í í í í licensed vehicle carrying the animals to be exported to Turkey has been disinfected with í í í . (name of disinfection material) and

cleaned/disinfected by í í í í .. (name of person) on í í í í (date of disinfection).

Done at í í í í í í í í í í . da/de tarihinde düzenlendi.
(yer/place) (tarih/date)

Mühür⁽³⁾
Seal⁽³⁾

í ..í ...
(Yetkili resmi veterinerin imzas,)⁽³⁾
(Signature of the competent official veterinarian)⁽³⁾
í ..
(Matbaa harfleriyle resmi veterinerin ad ve ünvan,)⁽³⁾
(Name and position of the official veterinarian in block letters)⁽³⁾

- 1) ayet ilave bilgiler gerekiyse, resmi veterinerin imza ve mühürünün oldu u ili ik bir liste a a ,daki bilgileri ihtiva etmeli ve ayr,lmayacak ekilde orijin veteriner sertifikas,na eklenmelidir./ *If additional data are necessary, an enclosed list must contain the following data provided with signature and seal of the official veterinarian and be inseparably attached to the Origin Veterinary Health Certificate.*
- 2) BSEøden arilik; Madde III.1.2ø te belirtilen ara t,rma ve izleme program,, bahsi gecen eyaletleri kapsar, anlam,na gelmektedir. / *Free of BSE means that the surveillance and monitoring program mentioned in article III.1.2 includes the States at issue.*
- 3) Mühür ve imzan,n rengi sertifikan,n bask, renginden farklı olmal,d,r./ *The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate*